

國際科學史與科學哲學聯合會科學史組
中華民國委員會（中央研究院科學史委員會）
International Union of the History and Philosophy of Science, Division of History of Science,
National Committee of the Republic of China, Academia Sinica, Taipei

地址：115 臺北市南港區研究院路二段 128 號 電話：886-930469338 E-mail: ch.mau@faculty.hss.nthu.edu.tw

中央研究院科學史委員會學術演講紀要

演講時間：2020 年 10 月 17 日（星期六）15:00-17:00

演講地點：國立清華大學人文社會學院 A302 教室

紀錄人：國立清華大學歷史所碩士生王紫蓉

本次演講由國際科學史與科學哲學聯合會科學史組中華民國委員會（中研院科學史委員會）主辦、清華大學歷史所及東西方的儀式與宇宙觀計劃贊助協辦，選在 10 月 17 日星期六的下午 3 點到 5 點於清華大學歷史所 A302 教室舉行。兩位主講者分別為中研院近史所的雷祥麟研究員主講「科學文化權威的黎明：《天演論》與甲午戰後的保教之辯」，以及清華大學歷史所的吳國聖助理教授演講「重建西夏文文獻中的科學史」。

首先第一場演講由雷教授主講，雷教授首先簡短介紹此次題目的發想由來，源自協助籌辦「五四運動 100 週年」紀念活動的延伸。由於學界長久以來將嚴復翻譯的《天演論》歸類為「社會達爾文主義」的著作，而非一部「科學」著作，故雷教授提出是否可以想像《天演論》為一部「科學」著作並重新審視它在「科學史」上的意義。雷教授就此問題查閱達爾文、嚴復、康有為等人的相關著述，指出他們都未使用「社會達爾文主義」一詞，何以《天演論》被冠以「社會達爾文主義」的標籤？他推測多數研究者可能受到美國的歷史學者 Richard Hofstadter 的影響所致。其次，嚴復更創立「西學格致」的詞彙試圖翻譯「西方科學」的概念，雷教授進一步援引沈國威教授在《嚴復與科學》內的論點，舉出《天演論》反覆出現「格物」與「格致」等辭彙，可以證明該著述含括「西方科學」的內涵。雷教授接著談及嚴復與張之洞兩人各別提出的「西學格致」和「西藝」的聲明，顯示兩人都高度肯定西方科學，但在「保教」、「倫理關係」等議題上意見分歧，以至於提出截然不同的意見。最後雷教授總結嚴復的「天」演是朱熹的「天」，而嚴復對西學的態度應該與利瑪竇的角度相似，為嚴復的想法提出新的見解。

國際科學史與科學哲學聯合會科學史組
中華民國委員會（中央研究院科學史委員會）
International Union of the History and Philosophy of Science, Division of History of Science,
National Committee of the Republic of China, Academia Sinica, Taipei

地址：115 臺北市南港區研究院路二段 128 號 電話：886-930469338 E-mail: ch.mau@faculty.hss.nthu.edu.tw

第二場演講由吳國聖助理教授主講，他以自身投入西夏文文獻的考察的經驗，為大家介紹西夏文研究的現況。他指出中國出土的西夏文史料中，有不少雕版印刷的書目，由於受限於當地的氣候，西夏人雕板用的木頭應該仰賴貿易進口；此外，西夏文的文字雖為仿照漢字創製而成，但西夏文筆畫偏多且比漢字繁雜。其中較為驚豔的是西夏文史料內竟保留活字印刷的版子，吳教授進一步說明這些活字的周圍有印染現象以及邊框的痕跡，足以證明為活字印刷的版子。此外，西夏文史料內有不少可作為科學史或醫學史研究的題材，例如榆林窟的壁畫，或是《天盛律令》裡面收錄豐富的藥材清單，其中有運用濕紙綑綁大黃並置入灰中悶烤，藉以治療婦科血瘕的藥方，而此藥方也出現在元代朱丹溪的著述中。最後吳教授勉勵對此領域有興趣的後進，盡可能直接閱讀西夏文原文，較能避免落入過往的相關研究中存在的誤讀現象。